

EST

Espacio, Sociedad y Territorio

Vol. 1, N° 1, Enero - Junio 2014

ISSN 2312-7597



UNIVERSIDAD
NACIONAL DE
INGENIERÍA



Facultad de
Arquitectura,
Urbanismo y Artes

UNIVERSIDAD NACIONAL DE INGENIERÍA

Rector

Prof. Dr. Aurelio Marcelo Padilla Ríos

Primer Vicerrector

Prof. Geól. José Sigfredo Martínez Talledo

Segundo Vicerrector

Prof. MSc. Walter Zaldívar Álvarez

Facultad de Arquitectura Urbanismo y Artes

Decano

Prof. MSc. Luis Cabello Ortega

Sección de Posgrado y Segunda Especialización

Directora

Prof. MSc. Virginia Marzal Sánchez

Instituto de Investigaciones

Directora

Prof. MSc. Bárbara Montoro Negrón

Oficina Editorial

Director

Prof. Dr. Wiley Ludeña Urquiza

EST

Espacio, Sociedad y Territorio

Vol. 1, N° 1, enero - junio 2014

ISSN 2312-7597

EST es una publicación semestral de la Facultad de Arquitectura, Urbanismo y Artes de la Universidad Nacional de Ingeniería, editada por la Sección de Posgrado y Segunda Especialización. Publica investigaciones sobre la realidad urbana, el desarrollo territorial y los procesos de interacción entre el espacio, el territorio y la sociedad con el fin de promover el debate y el conocimiento científico en estos temas con un enfoque transdisciplinar.

El presente número ha sido financiado por el Instituto de Investigaciones de la FAUA

Directora:

Prof. MSc. Virginia Marzal Sánchez

Consejo editorial:

Mg. Econ. Julián Antezana Alvarado

Prof. Dra. Katarzyna Goluchowska Trampczynska

Mg. Fernando Correa Miller

Arq. Mario Sarabia Núñez +

Coordinación editorial:

Prof. Dr. Wiley Ludeña Urquiza

Editora ejecutiva:

Arq. Ana Cuba Varas

Diagramación: Ana Cuba Varas

Corrección: Rodolfo Monteverde Sotil

Fotografías de portada: Google Earth ©2013

Av. Túpac Amaru 210. Lima 25 - Apartado 25

Tel.: (511) 4811070 Anexo 325

E-mail: fedifaua@arquitectura.edu.pe

Impresión: Industrias gráficas Ausangate S.A.C.

Jr. Conde de Superunda 631, Lima 1.

Tiraje: 500 ejemplares

Hecho el depósito legal en la Biblioteca Nacional del Perú
2014-07824

Todos los derechos reservados.

Índice

- 3 Índice
- 5 Presentación
- 7 Dedicatoria. Carlos Williams León (1924-2004)
- 9 Estudios
 - 9 Memoria urbana. Palimpsestos, huellas y trazados en Lima Metropolitana
Urban memory. Palimpsests, traces and patterns in Metropolitan Lima
Kathrin Golda-Pongratz
 - 23 La logística de la movilidad y su relación con la movilidad urbana en la Región Metropolitana de Lima
The connection between the logistic of the mobility and urban mobility in the Metropolitan Region of Lima
Gerardo Dante Regalado Regalado
 - 37 Desarrollo urbano – desarrollo rural. Nuevas relaciones, nuevos enfoques, nueva ruralidad
Urban development - rural development. New relationships, new approaches, new rurality
José P. Fernández – Baca Díaz
 - 47 Planificación, gestión urbana y resiliencia de comunidades en contextos ambientalmente inestables
Planning, urban management and resilience of communities in environmentally unstable contexts
Katarzyna Goluchowska, Maria Virginia Marzal y Zoila Yi Yang
 - 61 Planes y realidades. Los planes de desarrollo metropolitano de Lima 1949-2010
Plans and realities. Metropolitan Urban Plans of Lima 1949-2010
John Mendoza Montalvo
 - 79 Niños y ciudad – niños de la ciudad. La “opinión experta” de los niños sobre el Verde Social: el *missing link* en la experiencia de participación ciudadana
Children and the city - City’s children. The ‘expert opinion’ of children on the social green: the ‘missing link’ in the experience of citizen participation
Waltraud Müllauer-Seichter
 - 93 Lima y la cuestión del espacio público en su dimensión urbanística. Exploraciones 1990-2011
Lima and the public space question in its urban dimension. Explorations 1990-2011
Wiley Ludeña Urquizo
- 119 Reseñas
- 125 De los autores
- 126 Indicaciones para autores

Presentación

EST: Espacio, Sociedad y Territorio, es una revista creada con el propósito de ser un medio de divulgación de la producción intelectual de estudiantes de pregrado y posgrado, investigadores y estudiosos de las diversas dimensiones y fenómenos resultantes de las interacciones entre la sociedad, el espacio y el territorio.

EST se inspira y retoma el camino emprendido por la revista CONTEXTOS en los primeros años de la Sección de Posgrado de la Facultad de Arquitectura, Urbanismo y Artes, cuando Carlos Williams, su primer director, inició el trabajo de difusión de la producción académica a partir de una selección de los estudios realizados por estudiantes y docentes participantes en los programas de maestría en las distintas menciones entonces existentes.

EST pretende remontar un insostenible período de ausencia de nuestra facultad en el debate sustentado en el registro, el análisis y la interpretación de la realidad urbano-regional nacional y mundial. Esta era una tarea pendiente que asumimos con compromiso y responsabilidad: acallar el silencio académico que no nos permitía cumplir a cabalidad con nuestro rol en la sociedad.

Este primer número contiene un abanico temático diverso, seleccionado de un conjunto de trabajos producidos por miembros de nuestra comunidad académica a los que se suman artículos de dos investigadoras germanas de temas urbanos de especial interés. Esta diversidad es un paso de ingreso obligado al terreno de la variedad de cuestiones por abordar en el campo de los estudios urbanos, del desarrollo territorial y de los desafíos que plantean a estas disciplinas las nuevas corrientes de pensamiento y las tendencias globalizantes de la sociedad.

El artículo escrito por Kathrin Golda-Pongratz aborda la importancia de la memoria urbana y su expresión en el espacio público para la construcción de identidad urbana y ciudadanía a través del estudio de la ciudad de Lima. Gerardo Regalado Regalado evidencia en su artículo las complejidades e insostenibilidad de operación del sistema de movilidad urbana en ausencia de aplicación de principios de logística de la movilidad y concluye con un conjunto de proposiciones orientadas a revertir la situación existente. El artículo de José Fernández – Baca Díaz explora los cambios en las definiciones clásicas de lo urbano y lo rural y analiza las repercusiones para nuevos enfoques del desarrollo en estos escenarios. “Planificación, gestión urbana y resiliencia de comunidades en contextos ambientalmente inestables” es un artículo elaborado en base al trabajo de investigación realizado por Katarzyna Goluchowska, Zoila Yi y Virginia Marzal sobre el factor de resiliencia a partir de experiencias de planificación en tres lugares que enfrentan riesgos ambientales por su localización. John Mendoza Montalvo muestra los contrastes existentes entre lo propuesto y lo efectivamente logrado en la planificación de la ciudad de Lima. Waltraud Müllauer-Seichter da cuenta de experiencias desarrolladas con niños y adolescentes en procesos de evaluación de la calidad de su entorno, la importancia de su incorporación en la gestión de la participación ciudadana y las repercusiones para su papel en el futuro. Wiley Ludeña Urquiza cierra este número ilustrándonos sobre las tradiciones de las investigaciones realizadas entre 1990 y 2011, que aportan enfoques singulares relativos a la noción espacial y urbanística de las intervenciones en el espacio público.

EST intentará en los siguientes números recorrer una temática que involucre a los espacios a escala local, regional y nacional para ir delineando un espectro más amplio de estos nuevos escenarios para la gestión en las tres dimensiones interrelacionadas: espacio, sociedad y territorio.

Es de nuestro especial interés acoger la producción intelectual que nos permita reconocer dónde nos situamos, qué sentido adquiere la globalización, cómo este fenómeno arrastra a la gestión de la ciudad y los espacios regionales al terreno de la forzada marcha por la competitividad y la preeminencia del libre mercado en desmedro del derecho a la ciudad y los territorios de la sociedad en su conjunto.

Hacemos, desde aquí, una convocatoria abierta a todos los investigadores y estudiosos que puedan contribuir con este esfuerzo.

Virginia Marzal

Directora *EST*

Dedicatoria

Carlos Williams León (1924-2004)

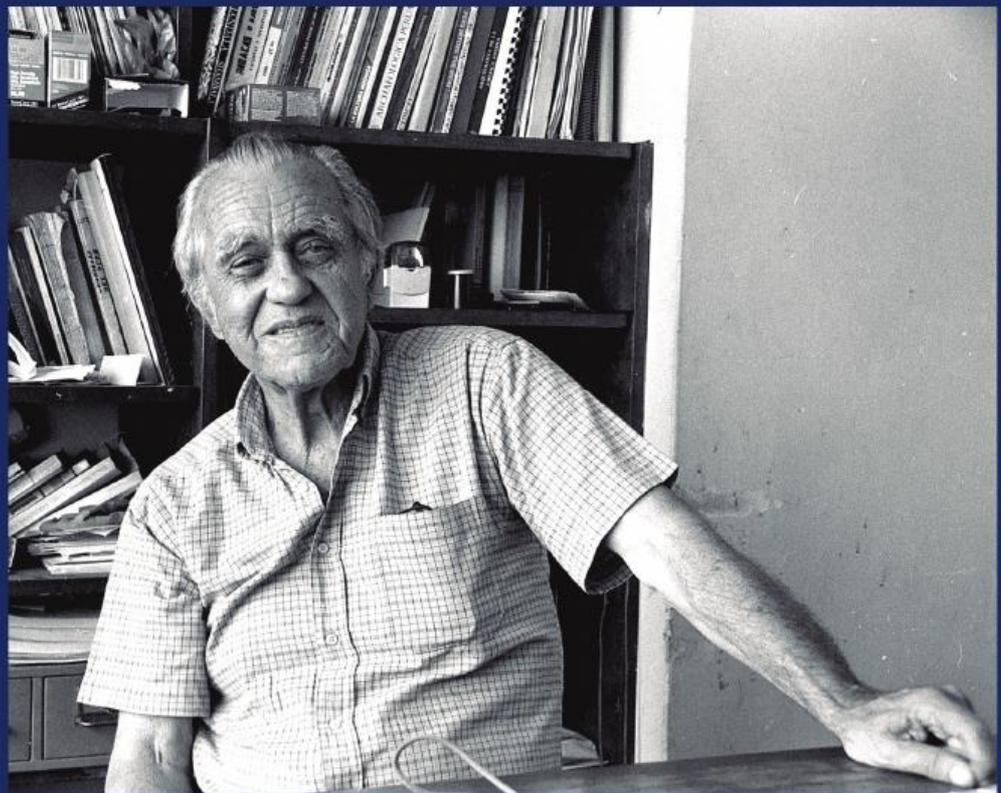


Foto por Kathrin Golda-Pongratz

A diez años de su partida, *EST* dedica su primer número a Carlos Williams León, arquitecto, maestro universitario por excelencia, decano de nuestra Facultad, fundador y primer director de su Sección de Posgrado.

Varias generaciones de arquitectos, arqueólogos, urbanistas, planificadores, geógrafos y estudiosos del Perú prehispánico conservan grata memoria de su notable presencia académica; así como de su excepcional calidad humana.

Memoria urbana. Palimpsestos, huellas y trazados en Lima Metropolitana*

Urban memory. Palimpsests, traces and patterns in Metropolitan Lima

Kathrin Golda-Pongratz

Resumen

Lima, la capital peruana, tiene una relación tal vez más conflictiva que otras ciudades con su propia memoria: por un lado, cultiva su legado colonial sin poder superar estructuras sociales de esta época ni establecer órganos que sean realmente capaces de protegerlo. A su vez, ha dado la espalda a su herencia prehispánica sin darse cuenta del potencial de integración y del valor urbano-paisajístico y cultural que significa para la ciudad, sin asumir su responsabilidad de protegerla como valor de la humanidad.

El texto introduce el concepto del espacio público como palimpsesto de memorias colectivas y analiza y propone distintas iniciativas de recuperar memoria y buscar formas de visualizarla y reavivarla. En tiempos de un boom inmobiliario y de la consolidación a pasos gigantescos de la ciudad informal, resulta cada vez más importante trazar e investigar esta memoria y encontrar fórmulas urbanísticas, artísticas y cívicas de plasmar sus huellas en el espacio urbano. Los espacios de memoria son claves en la creación de identidad urbana y de ciudadanía.

Palabras clave: Memoria urbana, identidad, espacio público

Abstract

The Peruvian capital Lima has possibly a more conflictive relation with its own memory than other cities might do. It cultivates its colonial legacy without being capable of overcoming an enduring colonialism in its social structures and of establishing organs that would be capable of protecting this heritage. At the same time, it has turned its back completely to its pre-Hispanic heritage, without realizing its highest potential of integration and of urbanistic and cultural value for the urban landscape and without assuming a responsibility by protecting it for the humanity.

The text introduces the concept of public space as a palimpsest of collective memories and analyses and proposes different initiatives to recreate urban memory and to find forms for its visualization and reactivation. In times of a real estate boom and an accelerated and also profound consolidation of the informal city, it turns out to be each time more important to trace and investigate urban memory and find urbanistic, artistic and civic ways to formulate its traces in urban realm. Spaces of memory are crucial for the creation of urban identity and the construction of citizenship.

Keywords: Urban memory, identity, public space

* Este texto tiene su origen en una ponencia de la autora en el seminario-taller Ciudades-identidad-espacio público organizado por el Goethe-Institut en Lima en agosto 2010. Recoge las investigaciones y reflexiones presentadas y desarrolladas en el taller de espacio público dirigido por la autora en la Sección de Posgrado de Arquitectura de la Universidad Nacional de Ingeniería de Lima en marzo del 2013. Participaron César Méndez Caballero, Rosa Paredes Castro, Dayan Zussner Espinoza, César Lucioni Charalla, Lilita Delgado Dupont, y parcialmente Caleb Sagua Tito y Jorge Mares Justo. Se trabajaron dos lugares específicos dentro del área metropolitana de Lima: Pampa de Cueva en el distrito de Independencia (Cono Norte) y Mesa Redonda en el Cercado de Lima. Los resultados se presentaron en el local de PROLIMA el 1 de abril del 2013 y se expusieron en el Colegio de Arquitectos del Perú [CAP] el 4 de abril de 2013. La autora agradece a la directora de la Sección de Posgrado y Segunda Especialización Virginia Marzal por abrir las puertas a tales experiencias académicas.

Indicaciones para autores

Los artículos que se propongan para su publicación deben ser originales y no publicados o propuestos para tal fin en otro medio de difusión.

Enviar los archivos del artículo a la Oficina Editorial de la FAUA, UNI:

- Dirección: Av. Túpac Amaru 210. Lima 25 - Apartado 25.
- Teléfono: (511) 4811070 Anexo 325.
- E-mail: fedifaua@arquitectura.edu.pe

Separar los archivos de textos del material gráfico, según las siguientes consideraciones:

Textos

En un solo archivo de Word con las siguientes características:

Tamaño de hoja	A4.
Extensión:	Entre 6,000 y 8,000 palabras.
Tipo de fuente:	Times New Roman.
Tamaño de fuente:	12 puntos.
Espaciado	Simple. Sin espacios entre párrafos. Enumerar páginas.

Orden del artículo:

- Título (en español e inglés).
- Nombres y apellidos del autor.
- Sumilla (en español e inglés).
- Cinco palabras claves (en español e inglés).
- Texto.
- Bibliografía.

Material gráfico

Enviar sólo el material indispensable para la comprensión del artículo.

Figuras: en archivos independientes en formato JPG, PNG o PDF.

Tipos:	Fotografías, imágenes editadas, diagramas, planos.
Resolución mínima:	300 dpi.
Tamaño mínimo por lado:	20 cm.
Planos:	Con escala gráfica y norte. Editar el contenido, evitar cotas u otros detalles de dibujo que no se aprecien por la escala.
Nombre y referencia:	Cada archivo se debe nombrar como Figura 1, según su orden en el texto. Además en el texto se debe indicar la ubicación de cada figura y su nombre. Ejemplo: Figura 1. Vista aérea de Lima.

Si el material no es propio, se debe indicar la fuente de forma precisa.

Tablas y gráficos: en archivo Excel o Word, de forma independiente cada tabla y cada gráfico.

El nombre de los archivos debe ser: **Tabla 1**, según su orden de presentación. Igual que las figuras, en el texto del artículo se debe indicar la ubicación de cada tabla o gráfico con su nombre y fuentes de procedencia. En el texto cuando se haga referencia al material gráfico, se debe indicar por su nombre (Ejemplo: En la tabla 1...) y no por su ubicación.

Todas las referencias bibliográficas deben seguir el formato de la American Psychological Association (APA).

EST

Espacio, Sociedad y Territorio

Vol. 1, N° 1, Enero - Junio 2014

ISSN 2312-7597

Kathrin Golda-Pongratz

Memoria urbana. Palimpsestos, huellas y trazados en Lima Metropolitana
Urban memory. Palimpsests, traces and demarcations in the metropolitan zone of Lima

Gerardo Dante Regalado Regalado

La logística de la movilidad y su relación con la movilidad urbana en la Región
Metropolitana de Lima
The connection between the logistic of the mobility and urban mobility in the Metropolitan
Region of Lima

José P. Fernández – Baca Díaz

Desarrollo urbano – desarrollo rural. Nuevas relaciones – nuevos enfoques - nueva ruralidad
Urban development - rural development. New relationships - new approaches - new rurality

Katarzyna Goluchowska, Maria Virginia Marzal y Zoila Yi Yang

Planificación, gestión urbana y resiliencia de comunidades en contextos
ambientalmente inestables
Planning, urban management and resilience of communities in environmentally
unstable contexts

John Mendoza Montalvo

Planes y realidades. Los Planes de Desarrollo Metropolitano de Lima 1949-2010
Plans and realities. Metropolitan Urban Plans of Lima 1949-2010

Waltraud Müllauer-Seichter

Niños y ciudad – niños de la ciudad. La “opinión experta” de los niños sobre el Verde Social:
el *missing link* en la experiencia de participación ciudadana
Children and the city - City's children. The 'expert opinion' of children on the social green:
the 'missing link' in the experience of citizen participation

Wiley Ludeña Urquizo

Lima y la cuestión del espacio público en su dimensión urbanística. Exploraciones. 1990-2011
Lima and the public space question in its urban dimension. Explorations. 1990-2011



UNIVERSIDAD
NACIONAL DE
INGENIERÍA



Facultad de
Arquitectura,
Urbanismo y Artes